

饮食生活新提案

.....

威士忌 原来是这么回事儿

LE WHISKY C'EST PAS SORCIER

威士忌，灵魂深处的滋味
威士忌手绘入门书！品饮者的6堂知识进阶课



酿制原理



经典酒谱



酒标学问



品酒步骤



选购诀窍



世界产区

[法] 米凯勒·吉多 (Mickaël Guidot) 一著

[法] 亚尼斯·瓦卢西克斯 (Yannis Varoutsikos) 一绘

谢珮琪一译

饮食生活新提案

.....

威士忌 原来是这么回事儿

LE WHISKY C'EST PAS SORCIER



[法] 米凯勒·吉多 (Mickaël Guidot) 一著

[法] 亚尼斯·瓦卢西克斯 (Yannis Varoutsikos) 一绘

谢珮琪一译

中信出版集团 | 北京

图书在版编目 (CIP) 数据

威士忌原来是这么回事儿 / (法) 米凯勒·吉多著;
(法) 亚尼斯·瓦卢西克斯绘; 谢珮琪译. -- 北京: 中
信出版社, 2019.7

(饮食生活新提案)

ISBN 978-7-5086-9949-3

I. ①威… II. ①米… ②亚… ③谢… III. ①威士忌
酒 - 基本知识 IV. ① TS262.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 013770 号

LE WHISKY C'EST PAS SORCIER by Mickaël Guidot
Copyright © Marabout (Hachette Livre), Paris, 2017
Current Chinese translation rights arranged through Divas International,
Paris (www.divas-books.com)
Simplified Chinese translation copyright ©2019 by CITIC Press Corporation
ALL RIGHTS RESERVED

本书中文翻译由三采文化股份有限公司授权使用。

威士忌原来是这么回事儿

著者: [法] 米凯勒·吉多

绘者: [法] 亚尼斯·瓦卢西克斯

译者: 谢珮琪

特约审校: 尤谦之

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承印者: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 12.5 字数: 258千字

版次: 2019年7月第1版

印次: 2019年7月第1次印刷

京权图字: 01-2019-0993

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书号: ISBN 978-7-5086-9949-3

定价: 88.00元

图书策划 雅信工作室

出版人 王艺超

策划编辑 牟璐

责任编辑 黄希婵 贾宁宁

营销编辑 段媛媛 杨思宇

装帧设计 左左工作室

出版发行 中信出版集团股份有限公司

服务热线: 400-600-8099 网上订购: zxcbs.tmall.com

官方微博: weibo.com/citicpub 官方微信: 中信出版集团

官方网站: www.press.citic

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

简目



No.0



威士忌的来龙去脉

P. 1

No.1



探索威士忌蒸馏厂

P. 15

No.2



威士忌品饮之道

P. 55

No.3



选购威士忌有窍门

P. 89

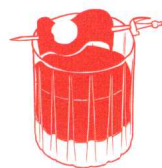
No.4



威士忌也能上餐桌

P. 107

No.5



威士忌也有鸡尾酒

P. 117

No.6



威士忌的世界版图

P. 143

No.7



附录

P. 173



献给我的爷爷乔治，
感谢他引领我进入威士忌的世界。

目 录

威士忌的来龙去脉

- 哪些人喝威士忌？ 2
- 威士忌的种类 4
- 是谁发明了威士忌？ 6
- 威士忌热潮蔓延全球 8
- 威士忌大事记 10
- 威士忌的神秘象征：蒸馏器 12

探索威士忌蒸馏厂

- 威士忌的原料 16
- 酿制威士忌的七个步骤 18
- 威士忌的泥煤味 20
- 发麦 22
- 磨碎、搅拌与糖化 24
- 发酵 26
- 蒸馏 28
- 人物速写：埃尼亚斯·科菲 31
- 截取酒心 32
- 入桶熟成 34
- 如何制作木桶？ 36
- 各式各样的木桶 38
- 木桶的生命周期 39
- 人物速写：杰克·丹尼 40

- 人物速写：查尔斯·多伊格 41
- 酒窖洞天 42
- 口味调和 44
- 装瓶乾坤 46
- 首席蒸馏师 48
- 蒸馏厂内的其他人员 50
- 人物速写：陶瑟 52
- 参观蒸馏厂的黄金守则 53

威士忌品饮之道

- 品酒前的准备 56
- 酒精对人体的影响 58
- 人物速写：卡里·纳辛 61
- 洞悉品酒 62
- 挑选适合的酒杯 64
- 酒瓶或醒酒器 66
- 挑选水质 68
- 鉴赏威士忌的三个步骤 70
- 威士忌的千滋百味 74
- 截然不同的威士忌 76
- 品酒记录表 78
- 人物速写：威廉·皮尔逊 81
- 品酒会尾声 82
- 预防及缓解宿醉 84

- 威士忌俱乐部 86

选购威士忌有窍门

- 什么场合喝什么威士忌 90
- 解读威士忌酒标 92
- 何处选购威士忌？ 94
- 打造个人酒柜 96
- 如何存放威士忌？ 98
- 瓶塞的功能 100
- 当心营销陷阱 102
- 威士忌的价格 104

威士忌也能上餐桌

- 晚餐来杯威士忌 108
- 喝威士忌该搭配什么食物？ 110
- 适合威士忌的地方特色料理 112
- 威士忌拿手菜 114

威士忌也有鸡尾酒

- 在酒吧如何挑选威士忌？ 118
- 水割威士忌 120
- 威士忌冰球 122

调酒的基本工具 124

无可取代的经典威士忌调酒 126

以波本威士忌为主角的鸡尾酒 132

人物速写：杰瑞·托马斯 135

以调和威士忌为主角的鸡尾酒 136

以单一麦芽威士忌为主角的鸡尾酒 137

以百利甜酒为主角的鸡尾酒 138

人物速写：约翰·沃克 139

以威士忌为基底的酒 140

其他地区 170

附录

威士忌相关词汇 174

威士忌相关数字 177

威士忌界的大人物 178

人物速写：竹鹤政孝 179

威士忌索引 180

威士忌的世界版图

苏格兰 144

苏格兰格纹 146

艾拉岛 148

斯佩塞区 150

低地区 152

高地区 154

坎贝尔镇 156

爱尔兰 158

英国其他地区 160

日本 162

美国 164

加拿大 166

法国 168

No.0



威士忌的来龙去脉

— 威士忌，是精英的尊荣独享，还是少数行家才有资格品评的烈酒？事实上，不论是业余爱好还是单纯好奇心使然，我们每个人跟威士忌多少都有些交情，只不过是缺少一位良师或是一些小诀窍，来帮助我们进一步了解对威士忌的各种感受。

幸运的是，我年轻时就在爷爷家尝过开胃酒，并开始接触酒的世界。我的爷爷乔治花了很多时间带着我慢慢品尝，了解酒精的奥妙。我也因此领悟到酿造绝世美酒的两个关键：一是产自大地之母的优质原料，二是精益求精的后期酿制。

几年之后，我创立了ForGeorges.com品酒网站。我对浮夸的高谈阔论没有太大兴趣，只想引领更多的人进入威士忌精彩绝伦的小宇宙。

这不是一本充斥着艰涩词汇或高深品饮评价的专业书，如果你想找到适合自己的威士忌，看清酒杯里的乾坤，探索神奇的酿造过程，请让我做你的向导，一同踏上这神奇的寻香之旅。

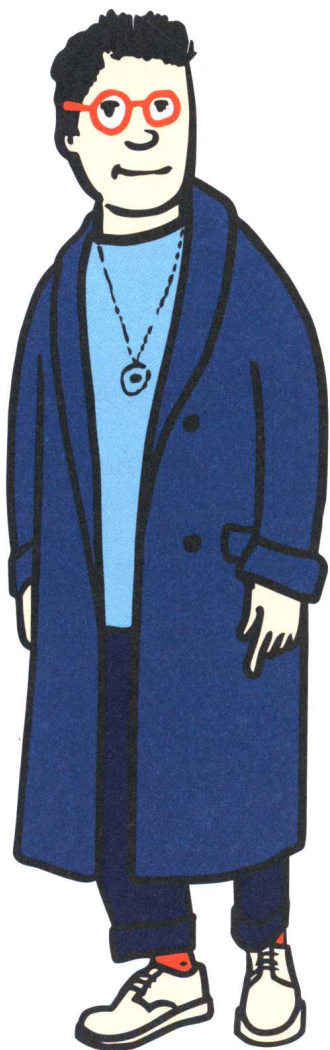
哪些人喝威士忌？

喝威士忌的人一定超过五十岁，事业有成或光荣退休，闲暇时打高尔夫，车库里停着名车，或是穿着苏格兰短裙吗？

抛开电影或小说所灌输的那些陈词滥调吧，21世纪的威士忌消费群体比你想象的更加多元。很多人（可能包括你在内）都有过不愉快的威士忌品饮经历，但请不要就这样放弃它。乔治

爷爷会很笃定地告诉你：“你不可能不爱威士忌，你只是还没发现适合你的威士忌。”这个世界上藏有太多的威士忌，一定会有一款适合你、让你恨不得与它终生厮守的佳酿。至于

认为自己已经遇见“真命威士忌”的人，继续探索吧！你很可能还会邂逅另一款相见恨晚的威士忌。

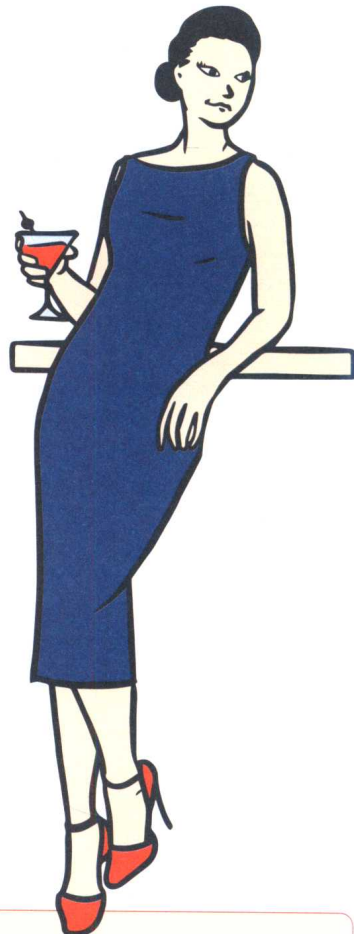


知性文青

这个群体一向能左右蒸馏烈酒的潮流。威士忌在被他们抵制了很长一段时间之后，终于再度席卷世界各个角落。从东京到巴黎，一直到纽约布鲁克林的酒吧，都能发现他们与威士忌相伴的身影。他们乐于追求带些泥煤味、来自小型蒸馏厂或产区知名度不高的威士忌。

窈窕淑女

威士忌是男性专属饮品吗？这种刻板的想法并未影响淑女对威士忌的热情。全世界的威士忌消费人口有30%是喜爱鸡尾酒的女士，比起浑厚浓烈的口感，她们偏好淡雅、柔醇、带有花香的威士忌。



献给女性的威士忌

某些威士忌品牌洞察先机，关注到女士们与威士忌之间的魅感情愫，纷纷投其所好，开始研发适合女性的饮品。但我们不会说这类威士忌是“女人的威士忌”，而是用更确切的“果香”“淡雅”等词语来描述它们的特性。

葡萄酒爱好者

威士忌与葡萄酒的酿造方法异曲同工，都需要时光的淬炼，这两种酒的酿酒师地位也是同等重要。夸张一点儿说，单一麦芽威士忌就像使用单一黑皮诺葡萄酿制的勃艮第红酒，而调和威士忌就是以不同葡萄品种混酿的波尔多红酒。酿造威士忌不能缺少上好的木桶，许多威士忌蒸馏厂常使用来自法国知名葡萄酒庄的木桶，帮威士忌完成最后一道风味桶熟成的工序。由此可见，威士忌与葡萄酒之间的界限可说是相当模糊。



美食老饕

从前，威士忌难登大雅之堂，只能作为开胃酒或消化酒，在酒席上跑跑龙套。现在它摇身一变，在餐桌上、料理间引领风骚。不论是与佳肴融为一体，还是篡葡萄酒之位成为佐餐酒，威士忌都能让料理呈现意想不到的风味，令人惊艳。顶尖大厨更擅长用威士忌为自己的拿手菜画龙点睛。

鸡尾酒爱好者

保守的威士忌爱好者会大吃一惊，因为威士忌调酒的热潮卷土重来了。大家对电视剧《广告狂人》的男主角和他的古典鸡尾酒一定不陌生。但拜托大家忘了威士忌加可乐这种东西，那根本不算上调酒！



威士忌的种类

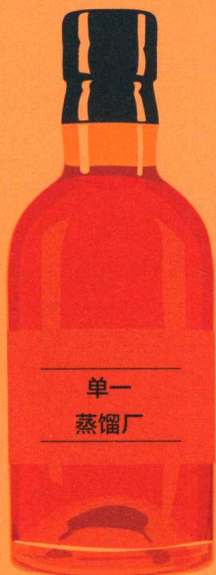
威士忌种类繁多，根据地理位置与使用的谷物成分不同而有不同的名称，看似复杂的命名方式常让人误以为只有行家精英才配享用威士忌。这里介绍三种基本分类，让你对这些常见名词有些概念。千万别再误会喽！



WHISKY还是WHISKEY?

你一定见过whiskey这个词，是因为拼写错误造成积非成是吗？当然不是！如果在苏格兰、日本、法国或其他地方使用whisky这个拼写方法，那么来自爱尔兰或美国的威士忌就必须拼成whiskey。为什么？让历史来解答。19世纪的苏格兰威士忌质量参差不齐，有些甚至可以用可怕来形容。爱尔兰威

士忌为了与苏格兰威士忌划清界限，绞尽脑汁想出的方法，就是在出口到美国的威士忌的名称上多加一个“e”。从此whiskey这个词就成为爱尔兰和美国威士忌的专属名词。请注意，千万别跟苏格兰人说他酿造的是whiskey，不然他会立刻请你滚出去。



单一麦芽威士忌 (SINGLE MALT)

出自单一蒸馏厂，一直被视为苏格兰高地威士忌的经典代表。单一麦芽威士忌的原料只有经过发芽工序的大麦，通过传统壶形蒸馏器进行蒸馏。如果是混合了多家蒸馏厂的单一麦芽威士忌（不包含谷物威士忌），则称为调和式麦芽威士忌（blended malt whisky）。

+



谷物威士忌 (GRAIN WHISKY)

以连续蒸馏法萃取玉米、小麦及大麦（不一定经过发芽工序），主要是为了做成调和威士忌，但很少单独装瓶出售。市面上还是能找到零星几款标有“谷物威士忌”的品牌，虽然一向被认为风味逊于单一麦芽威士忌，但仍有几款佳酿值得品尝。

=



调和威士忌 (BLENDED WHISKY)

最普遍的威士忌种类，90%的苏格兰威士忌属于此款，例如世界知名的尊尼获加（Johnnie Walker）、芝华士（Chivas）和百龄坛（Ballantine's）。特色是比较清淡，价钱没那么贵（但也有顶级奢侈品），风味如交响乐般和谐，因此比单一麦芽威士忌更适合作为入门款。



有打遍天下无敌手的威士忌吗？

单一麦芽威士忌常被粉丝视为威士忌界的劳斯莱斯。确实很多人认为它足以打败其他威士忌，然而众多专家实际盲饮后，都对这种说法嗤之以鼻。总而言之，世界上不存在所谓最好的威士忌，只能说不同的威士忌风味各有千秋。

是谁发明了威士忌？

爱尔兰人与苏格兰人对于威士忌的争论，比英法百年战争的历史更悠久。究竟谁才是始祖？让我们穿越真相与传说，细探来龙去脉。

爱尔兰 VS 苏格兰

姓名：
爱尔兰

面积：
7.028万平方公里

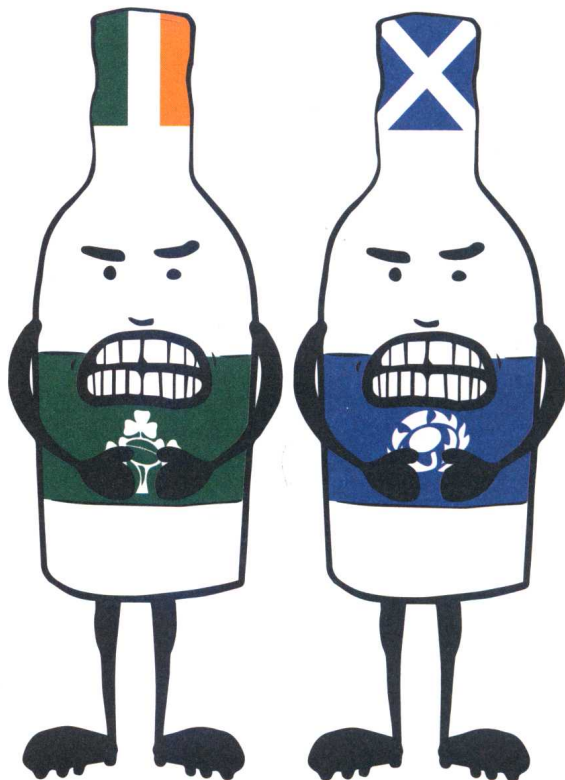
人口：
127.3万（2017年4月）

气候：
温带海洋性气候

英式橄榄球队徽：
爱尔兰酢浆草

六国锦标赛大满贯次数：
2

队歌：
爱尔兰的征召与战士之歌
(主场专用)



姓名：
苏格兰

面积：
7.88万平方公里

人口：
500多万

气候：
温带海洋性气候

英式橄榄球队徽：
蓟花

六国锦标赛大满贯次数：
3

队歌：
苏格兰之花

(本书数据截至2018年)

看起来很像六国锦标赛对决，不过这场激辩的主题更严肃：
究竟是谁发明了威士忌？



生命之水

威士忌这个词在苏格兰凯尔特语中为 uisge beatha，在爱尔兰语中为 uisce beatha，皆有“生命之水”的意思。这个流露出乐观主义的词语是修士的神来之笔。他们在做实验时发现将人体浸泡在烈酒中，可以保存得更久，所以这类烈酒后来被当成药物大量使用。至于味道，尝起来则像是蜂蜜与草药的混合液体，跟我们现在熟悉的威士忌大相径庭。

1400年，有一位爱尔兰族长因为喝了太多“生命之水”而一命呜呼，这使得威士忌被污名化，甚至被唾弃为“死亡之水”。

圣帕特里克的传说

目前没有任何书面记载可以证实威士忌是爱尔兰的守护神帕特里（Patrick）发明的，不过爱尔兰人对此深信不疑。圣帕特里就是赫赫有名的圣帕特里克节（一个通常会喝太多的节日）的主角。公元5世纪时，欧洲遭蛮族入侵，当时知识文明的守护者，也就是天主教修士们，纷纷逃至爱尔兰避难。这一波移民潮不仅让各地的修士分享彼

此的研究，更促使他们发明了蒸馏法，“生命之水”因此诞生。

苏格兰人对这个传说并无异议，不过他们会强调圣帕特里克的原籍是苏格兰。

0 - 0
球在中线

英格兰加入战局

第三位竞争者加入比赛。英格兰在12世纪入侵爱尔兰时，国王亨利二世发现士兵都“沉醉”于一种当地饮料，那就是鼎鼎大名的生命之水。然而唯一的问题是，此段传说并无白纸黑字可证真伪。

艾拉岛重击得分

1300年，家境富裕且深深着迷于科学与医学的麦克贝沙（Macbeatha）家族移居至苏格兰的艾拉岛。苏格兰国王詹姆士四世向艾拉岛贵族宣战，随后发现了岛上的生命之水，由此推论麦克贝沙很可能是威士忌的发明者。这个传说巩固了艾拉岛在威士忌领域不可动摇的地位。

1 - 0
爱尔兰领先

首次书面记录

15世纪，爱尔兰奥索里（Ossory）教区主教的红宝书不仅记载了圣歌与行政条文，还有生命之水的配方！这是史上第一份记载了当时蒸馏技术的书面文字，只不过是葡萄酒为基底的配方。

1 - 1
苏格兰追平比分

苏格兰拒坐冷板凳

在1494年的苏格兰国家财政档案中，发现了有关生命之水的文字记录。当时的国王命令一位本笃会的修士用麦芽酿制生命之水，它可以说是现代威士忌的雏形。

2 - 1
爱尔兰领先

英格兰再度参战

1736年，一位英格兰船长在书信中写下“usky”（演变成后来的whisky），与“usky是苏格兰的荣耀”这句谚语不谋而合。这增加了苏格兰是威士忌发源地说法的可信度。

2 - 2
平手

决赛奖杯落谁家？

这件事是不可能有什么定论的，连乔治爷爷也不知道。事实上，任何人都无法证实。这就像支持运动比赛：选一个让你心动的传说，然后至死不渝地相信它。另一个办法就是对苏格兰人说“你们发明了威士忌”，然后对爱尔兰人也这样说。如此一来，在品饮威士忌的时候，你一定知己满天下。

威士忌热潮蔓延全球

提到威士忌就会想到苏格兰，甚至在酒吧也常听人顽固地说“来杯scotch”，而不是“来杯威士忌”。然而威士忌的版图正在全面改写，请系好安全带，我们将搭乘特快列车，来趟威士忌世界巡礼。



美国与加拿大

他们有一望无际的荒原、高耸的摩天大楼、传奇的西部牛仔，还有……威士忌蒸馏厂！拥有波本威士忌、裸麦威士忌和许多小型蒸馏厂出产的威士忌，美国的烈酒市场不仅历史悠久，而且发展至今依旧生机勃勃。



爱尔兰

迷人的海岸风情，是电影中才会有的自然风景。爱尔兰除了有老饕喜爱的啤酒，还有称霸全球市场的威士忌，19世纪出口至美国的威士忌数量尤其惊人。这一枝独秀的荣耀是否已成明日黄花？话可别说太快哦！



苏格兰

苏格兰不只以短裙和羊群闻名，还有全世界分布密度最大的单一麦芽威士忌蒸馏厂，至少有100座！知名产区包括斯佩塞（Speyside）、高地区、低地区、艾拉岛、坎贝尔镇和岛屿区。



所有地方都能生产威士忌

威士忌是由发麦或未发麦的谷物蒸馏出来的烈酒，因此不受地理条件的限制。如果你心血来潮，在自家花园盖一座小蒸馏厂，也能自己生产威士忌。远在大洋洲的塔斯马尼亚岛也有非常棒的威士忌哦！



日本

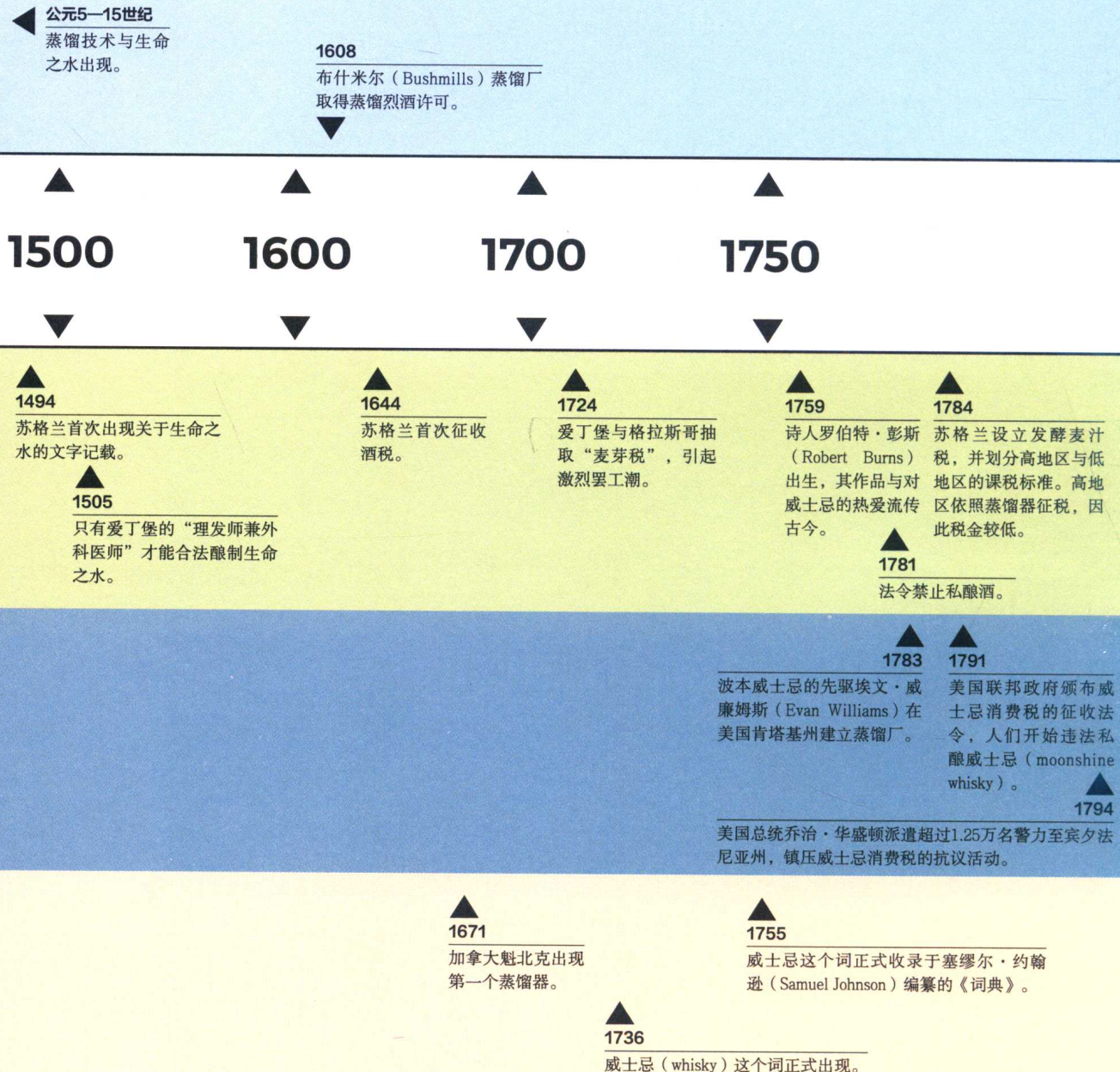
你想再来点儿寿司吗？当然，而且还要来点儿威士忌！日本蒸馏厂以极度严谨的工作态度，在短短几年内成功酿制出完美的威士忌，已能与历史悠久的威士忌生产大国平起平坐。

其他国家和地区

并非只有发明威士忌的国家和地区才能生产威士忌，酿制威士忌已成为全球效应。威士忌新兴国家和地区，如印度、法国、澳大利亚，以及中国台湾等，不仅学习速度快，而且触类旁通，以本身独特的风格重新演绎了威士忌的艺术，说不定早已发展出属于新时代的威士忌了呢！

威士忌大事记

威士忌的历史相当复杂，有太多事件同时在世界不同的角落发生，它们往往也没有直接关联。以下仅介绍几则代表性事件。



1923

山崎在日本建立首家威士忌蒸馏厂。

1872

苏格兰威士忌首次登陆日本。

1980

爱尔兰威士忌法案 (Irish Whiskey Act) 通过。

1918

竹鹤政孝到苏格兰取经，学习酿造威士忌。

1853

美国海军将领马修·佩里登陆东京港，船上载有波本威士忌。

1831

埃尼亚斯·科菲 (Aeneas Coffey) 将柱式蒸馏器改良成现在常见的连续式蒸馏器，并取得专利权。

1826

爱尔兰人罗伯特·斯坦 (Robert Stein) 取得柱式蒸馏器的专利，但这种蒸馏器未被当地人采用，反而大受苏格兰人欢迎。

1966

爱尔兰制酒公司 (Irish Distillers Ltd.) 成立，旗下包括当时爱尔兰所有蒸馏厂。

2000

1960

苏格兰威士忌协会 (Scotch Whisky Association) 成立。

1950

1933

立法明确苏格兰威士忌的酿制工序。

1900

1909

王室授权单一麦芽威士忌与调和威士忌可以使用 whisky 来命名。

1850

1843

芝华士成为维多利亚女王的御用威士忌供货商。

1800

1823

重新制定消费税，鼓励蒸馏厂申报，期望防止私酿威士忌。

1820

尊尼获加品牌创立。

1964

美国国会正式认可波本威士忌为美国特有产品。

1920

禁酒时期开始。

1915

法律强制规定威士忌必须桶陈两年 (1916年改为三年)。

1820

开始使用木炭过滤威士忌。

1798

美国肯塔基州已有超过200座蒸馏厂。

1887

艾尔弗雷德·巴纳德 (Alfred Barnard) 出版第一本介绍英国蒸馏厂的专业书。

1841

杂货店会用旧的葡萄酒瓶来分装威士忌。

1863

法国绝大多数葡萄园被根瘤蚜虫摧毁。